

User manual

Руководство пользователя



# PHILIPS



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

DivX Certified products: "DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.**

CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.

## **CAUTION**

***Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.***

# Index

---

English ..... 6

Русский ..... 37

English

Русский

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Функциональные возможности .....	39
Входящие в комплект принадлежности .....	39
Информация по охране среды .....	39
Информация по безопасности .....	40
Обслуживание .....	40

**Подготовка**

Ша 2: Подсоединение громкоговорителей .....	41
Ша 3: Подключение телевизора .....	42
Использование разъема Video In (CVBS) .....	42
Использование разъема наушников .....	42
Использование разъема Component Video In (Pr Pb Y) .....	42
Использование разъема Scart .....	43
Использование разъема S-Video .....	43
Использование дополнительного высокочастотного модулятора .....	43
Ша 4: Подключение антенны FM .....	44
.....	44
Ша 5: Подключение шнура электропитания ...	44
Ша 6: Подключение видеомагнитофона или кабельного/спутникового ресивера .....	44
Воспроизведение .....	44
Ша 7: Подключение цифровых аудиоустройств 45	
Запись (цифровая) .....	45
Ша 7: Подключение портативного аудиоплеера .....	45
.....	45
Портативный аудиоплеер (MP3) .....	45

**Краткое описание элементов управления системой**

Кнопки управления системы .....	46
Пульт дистанционного управления .....	47

**Первые шаги**

Ша 1: Пульт дистанционного управления .....	49
Использование пульта ДУ для управления системой .....	49
Ша 2: Настройка телевизора .....	49
Выбор цветовой системы, соответствующей телевизору .....	49
Компонента .....	50
Установка функции прогрессивной развертки (только на телевизоре, совместимом с прогрессивной разверткой) .....	50
Выключение прогрессивной развертки вручную .....	51
Ша 3: Выбор языка .....	51
Настройки языка OSD .....	51
Настройка звука, субтитров и языка дискового меню .....	51

**ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ**

Включения/выключение системы .....	52
Экономичный автоматический резервный режим .....	52
Регулировка громкости .....	52
Регулировка звучания .....	52
DBB (Dynamic Bass Boost) .....	52
DSC (Digital Sound Control) .....	52

**Операции с дисками**

Проигрываемые диски .....	53
Коды региона .....	53
Воспроизведение дисков .....	54
Использование меню диска .....	54
Управление воспроизведением-PBC .....	54
Возобновление воспроизведения .....	54
Выбор и поиск .....	54
Переход к следующему названию (треку)/разделу .....	54
Быстрый переход вперед/назад .....	55
Замедленное воспроизведение вперед/назад .....	55
Различные режимы воспроизведения: REPEAT, SHUFFLE и REPEAT A-B REPEAT .....	55
REPEAT .....	55
Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента .....	55
Программирование избранных дорожек/разделов .....	56
Отображение информации .....	56
Переход к другому заголовку/разделу .....	56
Просмотр с другого ракурса .....	56
ZOOM .....	57
AUDIO .....	57
Субтитры .....	57
Воспроизведение диска MP3/диска с изображениями (Kodak, JPEG) .....	57
Диск MP3/JPEG Picture .....	57
Одновременное воспроизведение музыки MP3 и изображений JPEG .....	58
Диск Kodak Picture .....	58
Воспроизведение диска DivX .....	59

**Операции с меню DVD**

Использование меню настройки (пользовательские настройки) .....	60
Настройка экрана телевизора .....	60
Screen Saver .....	60
Затемнение дисплея .....	61
Субтитры DivX .....	61
Смена пароля .....	61
Ограничение воспроизведения установкой .. уровня ограничения на просмотр .....	62

# СОДЕРЖАНИЕ

---

---

## Другие функции

Настройка на прием радиостанций .....	63
Сохранение установок радиостанций .....	63
Программирование вручную .....	63
Autostore (Автосохранение): автоматическое программирование .....	63
Прослушивание сохраненных радиостанций ..	63
Удаление предустановки радиостанции .....	63

---

## Часы/Таймер

Просмотр часов .....	64
Установка часов .....	64
Установка таймера включения .....	64
Установка таймера сна .....	64

---

## Технические характеристики .....

65

---

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

66

---

## Глоссарий .....

69

*Данное устройство соответствует требованиям по радиointерференции, действительным в Европейском Сообществе.*

## Функциональные возможности

Ваша Мини-Система DVD с двухканальным цифровым усилителем обеспечивает такое же качество звука, как и полноценные кинотеатры, и оснащена самыми передовыми функциями технологий домашних театров. Другие функции включают:

### Возможность подключения дополнительных устройств

Существует возможность подсоединять к микросистеме DVD другие аудио-/видеоустройства.

### Блокировка доступа (уровень защиты)

Позволяет устанавливать уровни защиты в целях предотвращения просмотра детьми DVD-дисков с уровнем, превышающем установленный.

### Таймер включения/отключения

Обеспечивает автоматическое включение/отключение системы в заданное время.

### Прогрессивная развертка

Обеспечивает высококачественное немерцающее изображение для пленочных источников. Когда картинка обновляется, ее разрешающая способность по вертикали может удвоиться до 525 строк.

#### Полезные советы:

– Чтобы полностью насладиться функцией прогрессивной развертки, Вам необходимо иметь телевизор с прогрессивной разверткой.

## Входящие в комплект принадлежности

- Пульт ДУ с батареей CR2025
- Два громкоговорителя с сабвуфером
- Кабель DIN
- Комбинированный видеокабель (желтый)
- Проволочная антенна для FM
- Буклет с инструкциями и краткое руководство по эксплуатации

**Если какой-либо из компонентов поврежден, обратитесь к продавцу или к представителю компании Philips.**

## Информация по охране среды

Используется минимум упаковочного материала. Мы обеспечили возможность разделения упаковки на три группы: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки и защитный лист).

Ваша система изготовлена из материалов, пригодных к переработке специальными компаниями. Соблюдайте местные правила избавления от упаковки, старого оборудования и использованных батарей.

### Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## Информация по безопасности

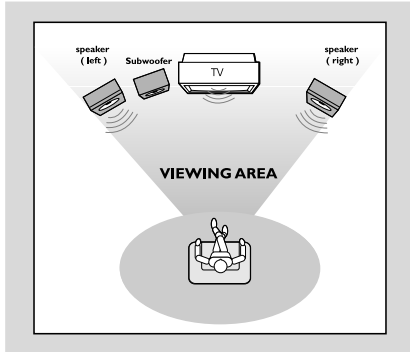
- Перед использованием системы проверьте соответствие напряжения, указанного на фирменной табличке (или около переключателя напряжения) вашей системы местному напряжению. В противном случае свяжитесь с вашим дилером.
- Если шнур питания или штепсель прибора используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.
- Устанавливайте проигрыватель на плоской, прочной и устойчивой поверхности.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Установите систему в месте с адекватной вентиляцией для предотвращения перегрева системы. Обеспечьте зазор 10 см сзади и сверху и 5 см по сторонам.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Не допускайте воздействия на проигрыватель высоких температуры и влажности.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Если система была внесена непосредственно из холодного окружения в теплое, или же если она установлена в очень влажном помещении, то внутри системы, на оптике проигрывателя дисков может скопиться влага. Если это произойдет, то проигрыватель CD не будет функционировать нормальным образом. Следует оставить систему во включенном состоянии, без диска, на протяжении примерно одного часа, до тех пор, пока нормальное проигрывание не будет возможным.
- Механические части устройства содержат самосмазывающиеся подшипники, смазывать их нельзя.
- **Если система в резервном режиме, она потребляет энергию. Для полного отключения питания системы выньте вилку из настенного разъёма.**

## Обслуживание

- Если диск загрязнен, очистите его протирочной тканью. Вытирайте диск прямолинейными движениями от центра к краям.
- Не допускайте воздействия на проигрыватель, элементы питания и диски влаги, песка и тепла (от нагревательных приборов и прямого солнечного света). Во избежание попадания пыли на линзу лоток для диска всегда должен быть закрыт.
- Не применяйте для очистки цветных дисков такие вещества, как бензин, растворитель, имеющиеся в продаже моющие средства и антистатика.
- Когда проигрыватель внезапно попадает из холодного места в теплое, на поверхности линзы может конденсироваться влага. При этом воспроизведение диска невозможно. Оставьте проигрыватель в теплом месте, пока влага не испарится.



## Ша 1: Установка акустических систем



Для оптимального объемного звучания разместите громкоговорители и сабвуфер следующим образом:

- Поместите передние левую и правую акустические системы на одинаковом расстоянии от телевизора, под углом примерно 45 градусов от места слушателя.
- Сабвуфер поставьте на пол.

*Полезный совет:*

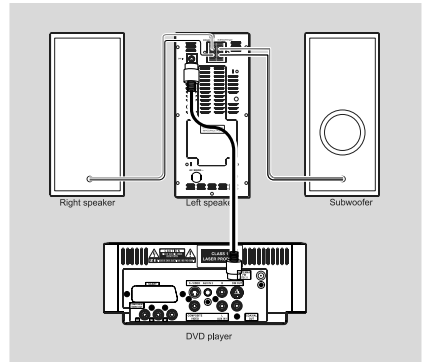
- Чтобы избежать магнитных помех, не располагайте передние акустические системы слишком близко к телевизору.
- Обеспечьте требуемую вентиляцию вокруг DVD системы.

### ВАЖНО!

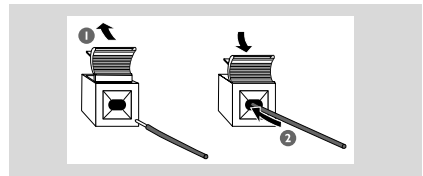
- Тип панели указан на задней плате системы.

Во избежание перегрева система снабжена встроенной предохранительной цепью. Следовательно, в чрезвычайных условиях ваша система может автоматически переключиться на резервный режим. Если это произойдет, то перед использованием системы подождите, пока она остынет (не для всех версий).

## Ша 2: Подсоединение громкоговорителей



- С помощью прилагаемого кабеля DIN соедините разъем DIN проигрывателя DVD и разъем DIN левого громкоговорителя.
- Подключите прилагаемые провода от правого громкоговорителя к разъему SPEAKER RIGHT левого громкоговорителя; красный провод к красному разъему ("+"), черный - к черному ("-"). Вставьте до упора зачищенную часть провода громкоговорителя в разъем, как показано на рисунке. Полностью вставьте неизолированную часть шнура громкоговорителя в разъем, как показано на рисунке.



- Подключите прилагаемый провод от сабвуфера к разъему SUBWOOFER OUT левого громкоговорителя, зеленый провод к зеленому разъему ("+"), белый - к белому ("-").

*Полезный совет:*

- Оптимальное качество звука достигается только при использовании входящих в комплект колонок.
- Запрещается подсоединять больше одной колонки к каждой паре разъемов для подключения колонок + / -.
- Запрещается подсоединять колонки, полное сопротивление которых меньше полного сопротивления входящих в комплект колонок. См. раздел ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ настоящего руководства.

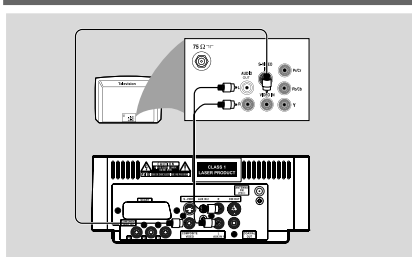


## Ша 3: Подключение телевизора

### ВАЖНО!

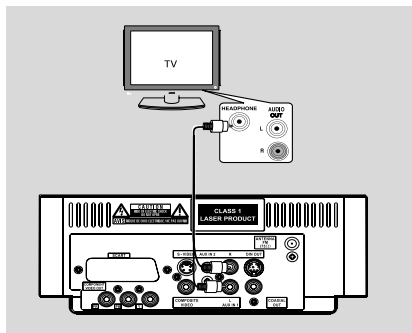
- Существует несколько способов подключения системы к телевизору. Выберите наиболее подходящий тип подключения, исходя из возможностей вашего телевизора.
- Соединения S-Video или Component Video обеспечивают более высокое качество изображения. Эти опции должны быть доступны на телевизоре.
- Подключите систему DVD непосредственно к телевизору.

### Использование разъема Video In (CVBS)



- Составной видеокабель (желтый) используется для соединения разъема **COMPOSITE VIDEO** с входным видеоразъемом на телевизоре (может иметь метку A/V In, Video In, Composite или Baseband).
- Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы **AUX IN1 (L/R)** DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (AUDIO OUT) с помощью аудиокабелей (белого и красного).

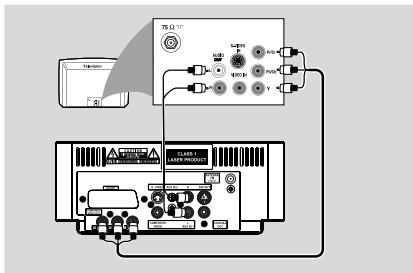
### Использование разъема наушников



- Для прослушивания телеканалов через эту систему воспользуйтесь аудиокабелями (красный/белый, не входят в поставку) для подключения разъемов **AUX IN1 (L/R)** к разъемам HEADPHONE телевизора (с помощью 3,5 мм (диаметр) стереостекера). Перед началом работы нажмите кнопку **AUX1/2/TV** на пульте ДУ для выбора в качестве входного источника AUX 1.

### Использование разъема Component Video In (Pr Pb Y)

- С помощью видеокабелей компонента (красный/синий/зеленый) подсоедините разъемы **PR/PB/Y** системы DVD к соответствующим входным разъемам видео компонента (обозначены как Y Pb Pr или YUV) на телевизоре.
- Для прослушивания телеканалов через данную DVD-систему используйте аудиокабели (белый/черный - в комплект не входят) для подсоединения гнезд **AUX IN1 (L/R)** к соответствующим гнездам AUDIO OUT на телевизоре.

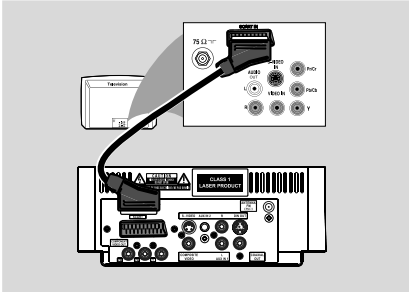


### Полезный совет:

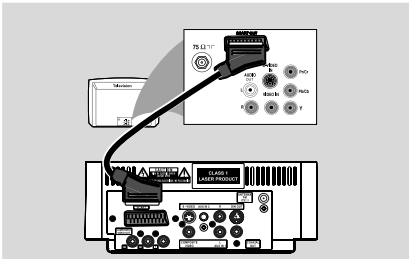
- Достижение качества прогрессивной развертки видеоизображения возможно только при использовании Y Pb Pr, кроме того, требуется прогрессивная развертка TV.
- Если Вы пользуетесь телевизором с прогрессивной разверткой (для телевизора должны указываться функции Progressive Scan (Прогрессивное сканирование) или ProScan), чтобы активировать функцию прогрессивной развертки, обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора. Относительно функции прогрессивной развертки для системы DVD, см. "Первые шаги-Выключение прогрессивной развертки вручную".
- Если Ваш телевизор не поддерживает прогрессивную развертку, Вы не сможете увидеть изображение. Выключение прогрессивной развертки в меню PROGRESSIVE (Прогрессивная) меню настройки системы.

## Использование разъема Scart

- 1 Для подсоединения разъема SCART-OUT системы DVD к соответствующему входному разъему **SCART** телевизора воспользуйтесь предназначенным для этого видео кабелем (не входит в комплект).

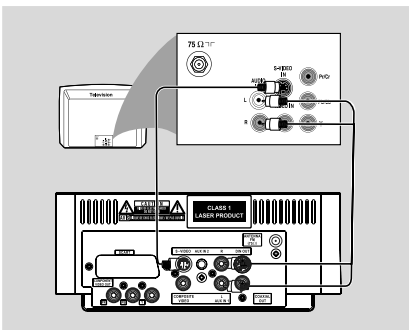


- 2 Для прослушивания телеканалов через данную систему воспользуйтесь кабелем Scart (не входит в поставку) для подключения разъемов системы SCART к соответствующим выходным разъемам SCART телевизора.



Перед началом работы нажмите кнопку **AUX1/2/TV** на пульте ДУ для выбора в качестве входного источника "TV". Музыка будет воспроизводиться через громкоговорители.

## Использование разъема S-Video

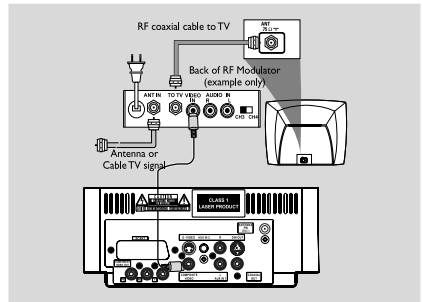


- Используйте кабель S-Video (не входит в комплект поставки) для соединения гнезда **S-VIDEO** системы с входным гнездом S-Video (или гнездом, обозначенным Y/C или S-VHS) в телевизоре.
- Для прослушивания телеканалов через данную DVD-систему используйте аудиокабели (белый/черный - в комплект не входят) для подсоединения гнезд **AUX IN1 (L/R)** к соответствующим гнездам AUDIO OUT на телевизоре.

## Использование дополнительного высокочастотного модулятора

### ВАЖНО!

- Если на телевизоре только один входной разъем антенны (обозначенный как 75 Ом или RF In.), для просмотра DVD на телевизоре необходим высокочастотный модулятор. За сведениями о наличии высокочастотного модулятора и о работе с ним обращайтесь в магазины бытовой электронной техники или в компанию Philips.



- Подсоедините кабель композитного видео (желтый) к разъему **COMPOSITE VIDEO** проигрывателя DVD и разъему видеовхода высокочастотного модулятора.
- Для соединения разъема RF телевизора и модулятора RF используйте коаксиальный кабель (не входит в поставку).

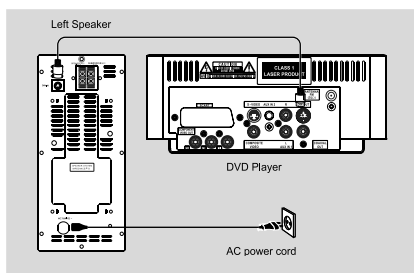
## Ша 4: Подключение антенны FM

- Подсоедините входящую в комплект поставки антенну для приема сигналов **FM** к разъему FM. Вытяните антенну FM и закрепите ее концы на стене.

## Ша 5: Подключение шнура электропитания

### ВАЖНО!

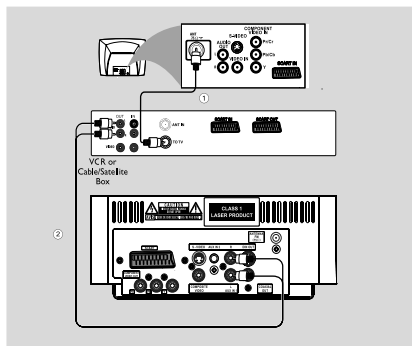
– Никогда не подсоединяйте и не отсоединяйте какие-либо устройства или компоненты, когда электропитание системы включено.



- После того, как все соединения будут правильно выполнены, вставьте вилку шнура электропитания в сетевую розетку.

## Ша 6: Подключение видеомагнитофона или кабельного/спутникового ресивера

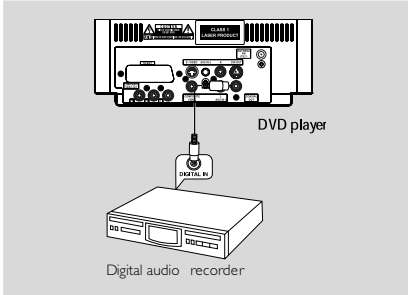
### Воспроизведение



- 1 Подключите видеомагнитофон или кабельный/спутниковый ресивер к телесистеме, как показано на иллюстрации.
- 2 Воспользуйтесь аудиокабелями (красный/белый, не входят в поставку) для подключения разъемов системы **AUX IN1 (L/R)** к разъемам **AUDIO OUT** видеомагнитофона или кабельного/спутникового ресивера.

Перед началом работы нажмите кнопку **AUX1/2/TV** на пульте ДУ для выбора в качестве входного источника **AUX 1**.

## Ша 7: Подключение цифровых аудиоустройств



### Запись (цифровая)

Соедините разъем **COAXIAL OUT** системы с разъемом цифрового входа устройства цифровой записи (например, устройства, совместимого с DTS-Digital Theatre, с декодером Dolby Digital).

Перед началом работы установите **COAXIAL OUTPUT** в соответствии с аудиосоединением.

## Ша 7: Подключение портативного аудиоплеера

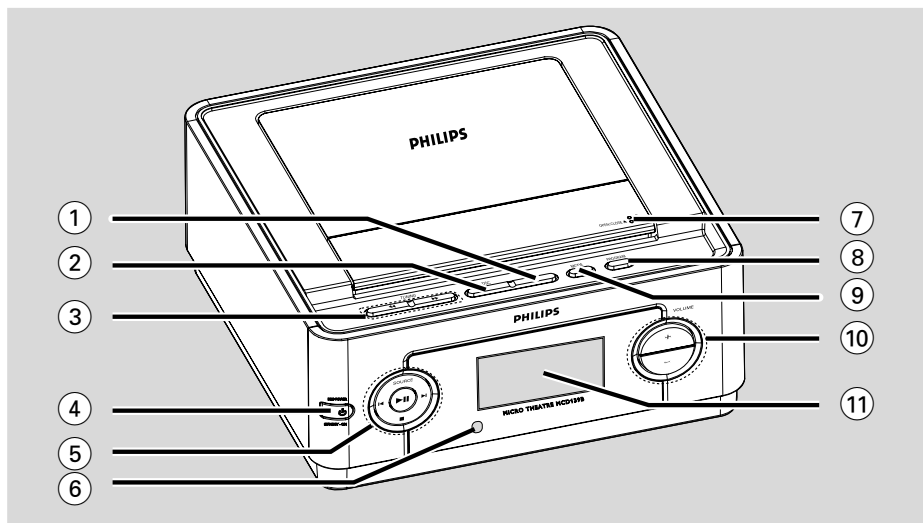


### Портативный аудиоплеер (MP3)

Подключите разъем системы **AUX IN 2** к разъему **HEADPHONE** (диаметр 3,5 мм) портативного аудиоплеера.

Перед началом работы нажмите кнопку **AUX1/2/TV** на пульте ДУ для выбора в качестве входного источника "AUX 2". Музыка будет воспроизводиться через громкоговорители.

# Краткое описание элементов управления системой



## Кнопки управления системы

### ① DBV

- включает или выключение функции усиления басов.

### ② DSC

- выбор различных предустановок эквалайзера.

### ③ TUNING ◀ / ▶

- Tuner ..... настройка на радиочастоту.
- Disc ..... быстрый поиск вперед/назад на диске с разными скоростями.
- Clock ..... установка значения минут.

### ④ STANDBY-ON ⏻

- включает систему или переключает в энергосберегающий/обычный режим ожидания с выводом на дисплей текущего времени.

### ⑤ ▶▶

- Используется для запуска и приостановки воспроизведения диска.

#### SOURCE

- выбор источника звука для: DISC, TUNER(FM), AUX1, AUX2 или TV.

#### ◀ / ▶

- Disc ..... переходит к предыдущему/следующему разделу/названию/треку.

- Tuner ..... используется для выбора сохраненной радиостанции.

- Clock ..... установка значения часов



- Используется для остановки воспроизведения диска или для удаления программы.

### ⑥ iR Sensor

- Направляйте пульт ДУ на данный сенсор.

### ⑦ OPEN/CLOSE

- Открывает или закрывает лоток для диска.

### ⑧ PROGRAM

- Tuner ..... программирование избранных станций.

- Tuner ..... нажмите и удерживайте кнопку для запуска автоматического программирования предустановок.

- Disc ..... программирование избранных дорожек.

### ⑨ MODE

- выбор различных режимов повтора воспроизведения (для VCD с функцией PBC (управление воспроизведением), PBC необходимо отключить.)

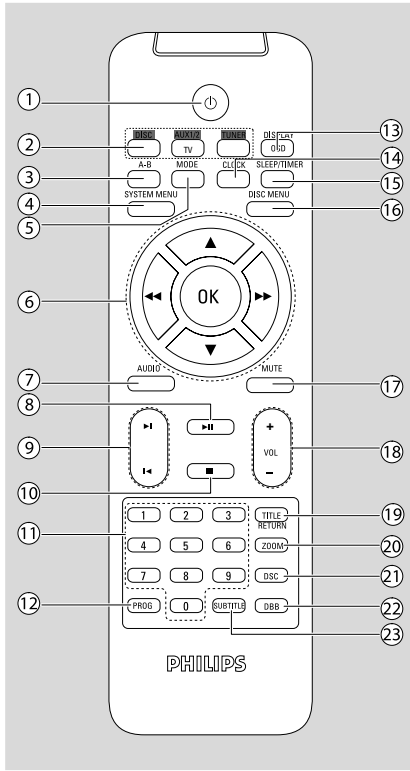
### ⑩ VOLUME +/-

- регулирует уровень громкости.

### ⑪ Дисплей

- показывает статус устройства.

# Краткое описание элементов управления системой



## Пульт дистанционного управления

- ① **⏻**
  - включает систему или переключает в энергосберегающий/обычный режим ожидания с выводом на дисплей текущего времени.
- ② **SOURCE (DISC/TUNER/AUX1/2/TV)**
  - включение системы.
  - выбор источника звука для disc/tuner/aux1/2/tv.
- ③ **A-B**
  - повторение воспроизведения определенного эпизода внутри раздела или дорожки.
- ④ **SYSTEM MENU (только в режиме работы с диском)**
  - Используется для вызова системного меню и выхода из него.
- ⑤ **MODE**
  - выбор различных режимов повтора воспроизведения (для VCD с функцией PBC (управление воспроизведением), PBC необходимо отключить.)

- ⑥ **OK**
  - Используется для выхода или подтверждения пункта меню.  
▼ / ▲ / ◀ / ▶▶
  - Выбор элемента в меню
  - перемещает увеличенную картинку вверх/вниз/налево/направо.  
◀◀ / ▶▶

Tuner ..... настройка на радиочастоту.  
Disc ..... быстрый поиск вперед/назад на диске с разными скоростями.  
Clock ..... установка значения минут.

## ⑦ **AUDIO**

### VCD

- установка звуковых режимов: стерео, моно левый, моно правый или смешанный моно.

### DVD

- выбирает язык звуковой дорожки.

## ⑧ **▶||**

- Используется для запуска и приостановки воспроизведения диска.

## ⑨ **◀ / ▶**

Disc ..... переходит к предыдущему/следующему разделу/названию/треку.

Tuner ..... используется для выбора сохраненной радиостанции.

Clock ..... установка значения часов

## ⑩ **■**

- Используется для остановки воспроизведения диска или для удаления программы.

## ⑪ **Цифровая клавиатура (0-9)**

- Используется для ввода номера дорожки/заголовка диска.

## ⑫ **PROG**

Tuner ..... программирование избранных станций.

Tuner ..... нажмите и удерживайте кнопку для запуска автоматического программирования предустановок.

Disc ..... программирование избранных дорожек.

## ⑬ **DISPLAY (OSD)**

- отображение текущего состояния и/или сведений о диске.

# Краткое описание элементов управления системой

---

## 14 CLOCK

- установка функции часов.

## 15 SLEEP/TIMER

- включение/выключение или установка таймера отключения.
- включение/выключение или установка таймера включения.

## 16 DISC MENU

- DVD: Используется для вызова меню содержания диска и выхода из него.
- для VCD/SVCD, переключение между параметрами функции PBC: ON (Вкл) и OFF (Выкл).

## 17 MUTE

- для отключения и включения звука.

## 18 VOL +/-

- регулирует уровень громкости.

## 19 TITLE/RETURN

- для DVD: возврат в предыдущее меню.
- для VCD, в режиме воспроизведения: возврат в меню PBC.

## 20 ZOOM

- увеличение и уменьшение изображения.

## 21 DSC

- выбор различных предустановок эквалайзера.

## 22 DBB

- включение или выключение функции усиления басов.

## 23 SUBTITLE

- Вызов меню языков субтитров.

### **Примечания для датчика дистанционного управления:**

- *Сначала следует выбрать источник звука, который вы намереваетесь прослушивать, путем нажатия одной из кнопок выбора источника, находящихся на датчике дистанционного управления (например, DISC или TUNER, и т.д.).*
- *Затем выберите желаемую функцию ►, ◀, ►|).*

## Ша 1: Пульт дистанционного управления

### ВАЖНО!

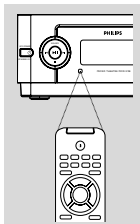
- Перед началом использования пульта ДУ, удалите защитный пластмассовый язычок, как показано на рис. ниже
- Если пульт ДУ работает неправильно или диапазон его работы уменьшился, установите новую батарею типа CR2025.



- 1 Нажмите, чтобы открыть батарейный отсек.
- 2 Соблюдая полярность, вставьте новую батарею.
- 3 Снова нажмите на батарейный отсек, чтобы закрыть его.

### Использование пульта ДУ для управления системой

- 1 Направьте пульт ДУ прямо на сенсор ДУ (iR), находящийся на передней панели.
- 2 Выберите нужный источник, нажав на клавиши выбора источника на пульте.
- 3 Затем выберите желаемую функцию (например ►►, ►, ◀).



### ВАЖНО!

- Вынимайте батареи, если они разряжены, или если пульт ДУ не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- В батареях содержатся химические вещества, поэтому их следует утилизировать должным образом.

## Ша 2: Настройка телевизора

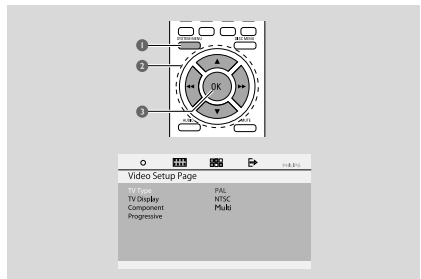
### ВАЖНО!

Убедитесь в том, что сделаны все необходимые подключения. (см. раздел "Подключение – Подключение телевизора")

- 1 Включите DVD-систему и выберите источник диска DISC. (см. стр. "Включении/выключение системы").
- 2 Включите телевизор и установите подходящий для видео входа канал. Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена вверх та сторона, которая будет просматриваться.
  - Как правило, этот канал находится между каналами с самыми низкими и самыми высокими номерами и может называться FRONT, A/V IN, или VIDEO. Более подробные сведения ищите в руководстве по телевизору.
  - Можно найти этот канал, перейдя к каналу 1, а затем повторно нажимая кнопку понижения номера канала до тех пор, пока не увидите канал Video In.
  - Аналогично, на пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.

### Выбор цветовой системы, соответствующей телевизору

Этот проигрыватель DVD поддерживает обе системы NTSC и PAL. Для воспроизведения диска DVD на данном проигрывателе, должны совпадать цветные системы диска, телевизора и проигрывателя DVD.



- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Воспользуйтесь кнопкой ◀◀/▶▶/▼/▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.
  - Перейдите к пункту "Video Setup Page" и нажмите кнопку ▼.
  - Перейдите к пункту "TV TYPE" и нажмите кнопку ▶▶.



## **PAL**

– выберите этот параметр, если телевизор имеет систему цвета PAL. Видеосигнал диска системы PAL и выходной сигнал будут переведены в формат NTSC.

## **NTSC**

– если телевизор работает в системе NTSC. Видеосигнал диска системы PAL и выходной сигнал будут переведены в формат NTSC.

## **MULTI**

– Выберите этот пункт, если подключенный телевизор поддерживает и NTSC, и PAL (универсальная система). Формат видеовыхода будет соответствовать видеосигналу диска.

- 3 Выберите пункт и нажмите кнопку **OK**.  
→ На экране может появиться сообщение о подтверждении дальнейшей установки. Следуйте появляющимся на экране инструкциям для перехода к подтверждению или отмене.

### **Обязательно просматривайте инструкции**

Нажмите **SYSTEM MENU**.

#### Компонента

Установите видеовыход в соответствии с подсоединением видеокабелей.

- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.  
2 Воспользуйтесь кнопкой ◀◀/▶▶ / ▼ / ▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.  
→ Перейдите к пункту "Video Setup Page" и нажмите кнопку ▼.  
→ Перейдите к пункту "Component" и нажмите кнопку ▶▶.

## **YUV**

– Выберите пункт YUV, если выход Pr Pb Y подключен к телевизору через разъем Pr Pb Y.

## **RGB**

– Выберите пункт RGB, если выход RGB подключен к телевизору через разъем RGB.

## **S-VIDEO**

– Выберите пункт S-VIDEO, если выход SVIDEO подключен к телевизору через разъем S-VIDEO.

- 3 Выберите пункт и нажмите кнопку **OK**.

### **Обязательно просматривайте инструкции**

Нажмите **SYSTEM MENU**.

#### Установка функции прогрессивной развертки (только на телевизоре, совместимом с прогрессивной разверткой)

На дисплее с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в

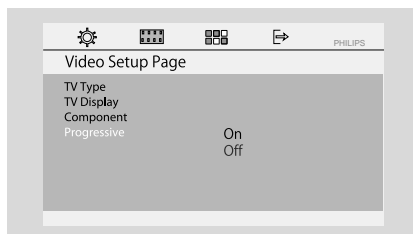
секунду, чем на дисплее с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк, обеспечивает более высокое разрешение изображения и качество.

## **ВАЖНО!**

### **Перед включением функции прогрессивной развертки необходимо:**

- 1) Убедитесь, что ваш телевизор может принимать сигнал прогрессивной развертки.
- 2) Подсоединить DVD-систему к телевизору через соединение Y Pb Pr (см. стр. Подключение телевизора- Использование составных видеоразъемов ".)
- 3) Необходимо, чтобы для пункта Component был установлен параметр YUV.

- 1 Включите телевизор.
- 2 Выключите режим прогрессивной развертки вашего телевизора или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора.)
- 3 Нажмите **STANDBY-ON** на пульте ДУ для включения проигрывателя DVD.
- 4 Выберите на телевизоре нужный канал видеовхода
- 5 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 6 Воспользуйтесь кнопкой ◀◀/▶▶ / ▼ / ▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.  
→ Перейдите к пункту "Video Setup Page" и нажмите кнопку ▼.  
→ Перейдите к пункту "Progressive">"On" и нажмите кнопку **OK**.



- 7 Прочтите сообщение на экране телевизора и подтвердите свои действия, выбрав в меню пункт {OK} и нажмите кнопку **OK**.

**Пока на телевизоре не будет включен режим прогрессивной развертки, изображение на экране на данном этапе будет искажено.**

- 8 Включите режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора.)

- 9 В меню подтверждения нажмите кнопку ◀▶ для выбора в меню пункта {OK} и нажмите кнопку **OK** на пульте ДУ для подтверждения.
  - Прогрессивная развертка установлена. На телеэкране проявится меню системы.
  - Если продолжается искажение изображения, это означает, что ваш телевизор не поддерживает прогрессивную развертку. В этом случае выключите прогрессивную развертку, как описано в "To deactivate Progressive manually".
- 11 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** на пульте ДУ для выхода из меню системы.
  - Установка завершена. Теперь вы сможете смотреть изображения в высоком качестве.

### Выключение прогрессивной развертки вручную

- **Изображение может быть по-прежнему искажено**, если телевизор не принимает сигналы прогрессивной развертки, а режим прогрессивной развертки установлен ошибочно. Необходимо переключить телевизор в формат чересстрочной развертки.
- 1 Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора.)
  - 2 Чтобы выключить прогрессивную развертку, выберите параметр OFF (Выкл) в меню PROGRESSIVE (Прогрессивная), затем нажмите кнопку **SYSTEM MENU** на пульте ДУ для выхода из меню системы.
  - Чтобы выключить прогрессивную развертку, также можно сначала нажать кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы открыть лоток диска, затем кнопку ◀▶ и **AUDIO** на пульте ДУ.
    - Прогрессивная развертка выключена.

## Ша 3: Выбор языка

Вы можете выбрать языковые настройки, чтобы Микро-Система DVD автоматически переключалась на выбранный язык всякий раз, когда Вы вставляете диск. Если выбранный язык отсутствует на диске, вместо него будет

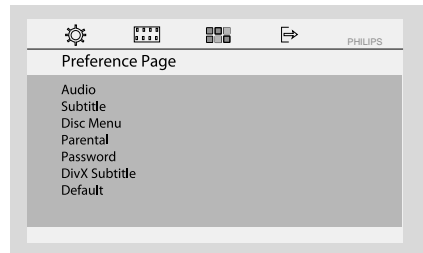
использоваться язык, установленный по умолчанию. Однако язык меню Мини-Системы DVD не может быть изменен, если он уже выбран.

### Настройки языка OSD

- 1 В режиме диска остановите воспроизведение и нажмите кнопку **SYSTEM MENU**
- 2 Воспользуйтесь кнопкой ◀▶ / ▼ / ▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.
  - Перейдите к пункту "General Setup Page" и нажмите кнопку ▼.
  - Перейдите к пункту "OSD Lang" и нажмите кнопку ▶▶.
- 3 Нажмите кнопку ◀▶ для выбора языка и нажмите кнопку **OK**.

**Обязательно просматривайте инструкции**  
Нажмите **SYSTEM MENU**.

### Настройка звука, субтитров и языка дискового меню



- 1 В режиме диска остановите воспроизведение и нажмите кнопку **SYSTEM MENU**
- 2 Воспользуйтесь кнопкой ◀▶ / ▼ / ▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.
  - Перейдите к пункту "Preference Page" и нажмите кнопку ▼.
  - Перейдите к одному из следующего и нажмите кнопку ▶▶.
    - {AUDIO} (АУДИО)
    - {SUBTITLE} (СУБЗАГОЛОВОК)
    - {DISC MENU} (МЕНЮ ДИСКА)
- 2 Нажмите кнопку ▼ / ▲ для выбора языка и нажмите кнопку **OK**.

**Обязательно просматривайте инструкции**  
Нажмите **SYSTEM MENU**.

# ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

## ВАЖНО!

- выполните все подключения до начала работы с системой.
- Когда проигрыватель внезапно попадает из холодного места в теплое, на поверхности линзы может конденсироваться влага. При этом воспроизведение диска невозможно. Оставьте проигрыватель в теплом месте, пока влага не испарится.

## Включения/выключение системы

- В режиме ожидания/режиме ожидания Eco Power нажмите кнопку **STANDBY-ON** (⏻) / **ECO POWER** или **SOURCE** устройства или **DISC**, **AUX1/2/TV** или **TUNER** на пульте ДУ для включения системы.
  - Ненадолго отобразится сообщение POWER ON (Питание включено).
  - Система переключится на выбранный или последний выбранный источник.

## Временное отключение звука

- В режиме включенного питания нажмите и отпустите кнопку **STANDBY-ON** (⏻) (⏻ на пульте ДУ).
  - Выдаётся "ECO POWER".
  - На передней панели загорится индикатор режима Eco-power (⏻).
  - ЖК-экран будет пустым.

## Переключение системы в режим ожидания

- В режиме включенного питания нажмите и удерживайте кнопку **STANDBY-ON** (⏻) (⏻ на пульте ДУ).
  - Отобразятся часы. Или, время часов не было установлено, отобразится индикация "--:--".

### Полезный совет:

- Нажмите и удерживайте кнопку (⏻) на пульте ДУ (или на устройстве) для переключения между режимом ожидания Eco-power и обычным режимом ожидания.

## Экономичный автоматический резервный режим

Система позволяет использовать экономичный резервный режим; она автоматически переключается в режим Eco через 15 минут после того, как закончилась лента или CD, и управление не задействовано.

## Регулировка громкости

Для увеличения или уменьшения уровня громкости подкручивайте рукоятку **VOLUME (+/-)** (или Нажмите **VOL +/-** на датчике дистанционного управления) .

→ На дисплее ненадолго отобразится индикация VOL (Громкость) и значение громкости от 01 до 39 (индикации MIN или MAX отображаются при установке максимального или минимального уровня громкости).

## Временное отключение звука

- Нажмите **MUTE** на датчике дистанционного управления.
  - Воспроизведение продолжится без звука, а на дисплее появится индикация MUTE (Звук отключен).
- Для включения воспроизведения звука, Вы можете:
  - Нажмите **MUTE**;
  - Отрегулируйте громкость.
  - изменить источник.

## Регулировка звучания

### DBB (Dynamic Bass Boost)

В режиме DBB увеличивается полоса воспроизводимых низких частот.

- Нажмите **DBB** на пульте дистанционного управления для включения/выключения функции DBB.
  - Если эта функция выключена, то на дисплее показывается надпись "DBB ON".
  - Если функция DBB (динамического усиления НЧ) отключена, отобразится сообщение "DBB OFF".

### Полезный совет:

- Некоторые диски записаны с высоким уровнем модуляции, что вызывает искажения при большой громкости. В этом случае отключите режим DBB или уменьшите громкость.

### DSC (Digital Sound Control)

DSC создает особый тип предварительной настройки эквалайзера звука.

- Нажимайте кнопку DSC для выбора: CLASSIC (default), ROCK, JAZZ, POP.

## ВАЖНО!

- Во избежание повреждения проигрывателя не нажимайте на лоток для дисков. Это может привести к повреждению проигрывателя.
- Во избежание повреждения системы DVD запрещается передвигать проигрыватель во время воспроизведения.
- В зависимости от диска DVD или видео компакт-диска некоторые операции могут выполняться по-разному или с ограничениями.

## Проигрываемые диски

На данной системе можно проигрывать:

- Цифровые видеодиски (DVD)
- Видеодиски (VCD)
- Супер видеодиски (SVCD) и аудио-видеодиски (AVCD)
- Цифровые видеодиски + перезаписываемые (DVD+RW)
- Финализация записываемого DVD (DVD+R)
- Компакт-диски (CD)
- Диски MP3, файлы изображений (Kodak, JPEG) на диске CD-R(W)
- Диски формата ISO 9660 и формата UDF
- Поддерживаемые частоты воспроизведения: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Разрешение формата JPEG поддерживает до 3073 x 2048
- Поддерживаемые скорости передачи: 32~256 (кбит/с), переменная скорость передачи (средняя скорость 128 кбит/с)
- Файлы DivX на CD-R (W)/DVD+R(W):
  - DivX 3/4/5

## Коды региона

Диски и проигрыватели DVD выпускаются с региональными ограничениями. Перед тем, как начать воспроизведение диска, убедитесь, что диск предназначен для того же региона, что и проигрыватель. Региональный код для данного устройства указан на нижней панели.



### Полезные советы:

- Если при проигрывании диска возникают неполадки, извлеките диск и попробуйте воспроизвести другой. Система DVD не будет воспроизводить неправильно отформатированные диски.



## Воспроизведение дисков

- 1 Для DVD и VCD необходимо, чтобы система была правильно подключена к телевизору, а телевизор включен и настроен на канал входа видеосигнала.
- 2 Один или несколько раз нажмите кнопку **SOURCE** на системе для выбора режима DVD (или кнопку **DISC** на пульте ДУ).  
→ Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена вверх та сторона, которая будет просматриваться.
- 3 Чтобы открыть лоток диска, нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** сверху системы.
- 4 Вставьте диск этикеткой вверх и закройте лоток диска.
- 5 Воспроизведение начнется автоматически.  
→ Если на экран телевизора выведено меню диска, обратитесь к разделу "Использование меню диска" на следующей странице.  
→ В случае блокировки диска функцией ограничения просмотра необходимо ввести пароль из шести цифр.

### Чтобы приостановить воспроизведения

- Нажмите ► **II**.  
→ На экране телевизора отобразится значок "II".
- Для возобновления воспроизведения нажмите ► **II** еще раз.

### Чтобы остановить воспроизведение

- Нажмите **■**.

## Использование меню диска

- 1 На пульте ДУ нажмите **DISC MENU**.  
→ Если для текущего заголовка записано меню, это меню появится на экране. В противном случае отобразится меню диска.
- 2 С помощью кнопок ◀◀ / ▶▶ / ▼ / ▲ выберите требуемый заголовок или раздел, а затем нажмите ► **II** или **OK**.  
→ Воспроизведение начнется с выбранной записи или раздела.
- 3 Нажмите кнопку **DISC MENU** на пульте ДУ для перехода в меню диска.

### Полезные советы:

– Если на DVD нет меню записи или главного меню, эта кнопка служит для запуска воспроизведения с первой дорожки.

## Управление воспроизведением-PBC

Функция PBC позволяет с помощью меню на экране произвольно выбирать записи для воспроизведения.

- Нажмите кнопку **DISC MENU** для переключения между опциями PBC ON (PBC Вкл.) и PBC OFF (PBC Выкл.).

### При воспроизведении диска с функцией PBC

- Если "PBC OFF" выключено, система автоматически запустит воспроизведение диска.
- Если "PBC ON" включено, на телеэкране появится меню PBC (при его наличии). Для ввода выбранного значения используйте **цифровую клавиатуру (0-9)**.

### Полезные советы:

– Для дисков DVD/CD/MP3/DivX эта функция недоступна.

## Возобновление воспроизведения

- Во время воспроизведения нажмите кнопку **■** для остановки в режиме возобновления, затем нажмите кнопку ► **II** для запуска воспроизведения с места остановки.

### Отмена режима возобновления воспроизведения.

- В положении "стоп" снова нажмите кнопку **■** для полной остановки воспроизведения. Или откройте дверцу диска, или переведите систему в режим ожидания.

## Выбор и поиск

Переход к следующему названию (треку)/разделу

### DVD/VCD/CD/MP3:

- Во время воспроизведения нажмите и отпустите кнопку ◀ / ▶ для выбора предыдущей или следующей дорожки/раздела.

### Или

Воспользуйтесь кнопками цифровой клавиатуры на пульте ДУ для прямого ввода номера дорожки.  
→ После выбора воспроизведение автоматически начнется с начала выбранной дорожки.

### Полезные советы:

– У некоторых VCD только одна дорожка, поэтому выбор дорожки или ввод неверного значения будут игнорироваться.  
– Если установлен повтор воспроизведения раздела (дорожки), нажатие этой кнопки приведет к повторному воспроизведению этого же раздела (дорожки) с начала.

## Быстрый переход вперед/назад

### DVD/VCD/DivX/WMA/MP3:

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку ◀ / ▶ выбора быстрого поиска вперед (FF) или назад (FR).
- 2 Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶ II. Или последовательно нажимайте кнопку ◀ / ▶ до появления на экране значка "▶".

*Полезные советы:*

– Быстрый поиск вперед/назад доступен в пределах одной дорожки.

## Замедленное воспроизведение вперед/назад

### DVD/VCD:

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку ▲ / ▼ для выбора замедленного воспроизведения вперед (SF) или назад (SR).
- 2 Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶ II. Или последовательно нажимайте кнопку ▲ / ▼ до появления на экране значка "▶".

*Полезные советы:*

– Для дисков VCD/DivX замедленное воспроизведение невозможно.

## Различные режимы воспроизведения: REPEAT, SHUFFLE и REPEAT A-B REPEAT

### REPEAT

#### DVDs/VCD/CD/MP3

- Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **MODE** системы для выбора необходимых режимов повтора воспроизведения.  
→ Для VCD с функцией PBC, необходимо отключить PBC.

#### DVDs

**CHAPTER REPEAT:** Повтор текущего раздела

**TITLE REPEAT:** Повтор текущей записи

**REPEAT ALL:** Повторное воспроизведение всех записей

**SHUFFLE:** Воспроизведение в случайном порядке

**REPEAT OFF:** Выключение режима воспроизведения

#### VCDs/SVCDs/CDs

**REPEAT TRACK:** Повтор текущей дорожки

**REPEAT ALL:** Повтор всех дорожек

**SHUFFLE:** Воспроизведение в случайном порядке

**REPEAT OFF:** Выключение режима воспроизведения

#### MP3/WMA/JPEG/DivX

**REPEAT ONE:** Повтор текущей дорожки

**REPEAT FOLDER:** Повтор всех дорожек папки

**SHUFFLE:** Воспроизведение в случайном порядке

**REPEAT OFF:** Выключение режима воспроизведения

- Для возврата к нормальному воспроизведению последовательно нажимайте кнопку **MODE**, до появления сообщения REPEAT OFF (Повтор выкл.).

#### В режиме случайного воспроизведения:

- Нажмите кнопку ▶ для выбора другой дорожки в случайном порядке.
- Нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения в случайном порядке.

#### Для отмены режима воспроизведения в случайном порядке:

- Последовательно нажимайте кнопку **MODE** для выбора Repeat off (Повтор выкл.) для отмены режима воспроизведения в случайном порядке.

*Полезные советы:*

– В режимах Tuner (Тюнер), AUX1, AUX 2 или в режиме ТВ эта кнопка недоступна.

– Если открыть лоток диска, функция повтора/воспроизведения в случайном порядке автоматически отменяется.

## Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента

Существует возможность включить режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента в разделе / дорожке.

- 1 На выбранной начальной точке на пульте ДУ нажмите кнопку **A-B**
- 2 Для выбора конечной точки еще раз нажмите кнопку **A-B**.  
→ С этого момента выбранный фрагмент будет воспроизводиться многократно.
- 3 Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, нажмите **A-B** еще раз.

*Полезные советы:*

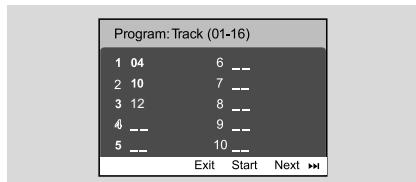
– Фрагмент между A и B может задаваться только в пределах одного раздела/дорожки.

## Программирование избранных дорожек/разделов

Содержимое диска можно воспроизводить в нужной последовательности.

### DVD/VCD/SVCD/CD/CDG

- 1 Нажмите кнопку **PROG** на пульте ДУ.



- 2 Воспользуйтесь кнопками цифровой клавиатуры для ввода номеров дорожек /разделов в необходимом порядке. (Необходимо ввести две цифры, например, 06).  
→ Если общее количество дорожек для программирования превышает десять, выберите в экранном меню пункт {NEXT} (Далее) и нажмите кнопку **OK** (или нажмите кнопку X на пульте ДУ) для входа в следующую страницу программирования.  
→ Для удаления дорожки/раздела из меню программирования выделите дорожку/раздел и нажмите кнопку **OK**.

- 3 Выберите пункт {Start} (Пуск) для воспроизведения программы.
- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **■**.
- 5 Для выхода из режима программирования дважды нажмите кнопку **■**.

### MP3/WMA/JPEG

- 1 Нажмите кнопку **▼ / ▲** для выбора дорожки/изображения в меню диска. Затем нажмите кнопку **PROG**, чтобы добавить дорожку/изображение в список воспроизведений.  
→ Сообщение Add To Playlist (Добавить в список воспроизведения) появится в меню диска.
- 2 Три раза нажмите кнопку **DISC MENU**, появится меню программирования списка воспроизведений.
- 3 Нажмите кнопку **▼ / ▲** для выбора дорожки/изображения в меню диска и нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.  
→ Можно выбрать дорожку/изображение и нажать кнопку **PROG** для удаления выбранного из списка воспроизведения программы.
- 4 Нажмите кнопку **STOP** для остановки запрограммированного воспроизведения.

- 5 Нажмите кнопку **DISC MENU** для возврата в меню диска.

*Полезные советы:*

- На DVD/VCD/SVCD/CD/CDG можно сохранить максимум 20 дорожек.
- На MP3/WMA/JPEG можно сохранить максимум 100 дорожек.

## Отображение информации

В режиме диска, последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY/OSD** для выбора следующей отображаемой информации:



## Переход к другому заголовку/разделу

Некоторые диски могут иметь более одного заголовка или раздела. Если диск содержит меню заголовков или разделов, можно начать воспроизведение с выбранного заголовка/раздела.

- 1 Нажмите кнопку **DISPLAY/OSD** на пульте ДУ для отображения сообщения записи или раздела.
- 2 Воспользуйтесь кнопкой **▼ / ▲** для выделения элемента и нажмите кнопку **OK**.
- 3 Воспользуйтесь кнопками цифровой клавиатуры для выбора необходимого номера записи/дорожки.
- 4 Нажмите кнопку **DISPLAY/OSD** для выхода из меню информации диска.

*Полезные советы:*

- Выбор заголовка или раздела невозможен при воспроизведении некоторых дисков.

## Просмотр с другого ракурса

Если воспроизводимый диск DVD записан с нескольких углов, эта функция позволяет просматривать изображение с различных ракурсов. Выбор ракурса обусловлен форматом диска.

- 1 Нажмите кнопку **DISPLAY/OSD** для выхода из меню информации диска.
- 2 Нажмите кнопку **▼ / ▲** для выбора пункта Angle (Угол) и нажмите кнопку **OK**.
- 3 Воспользуйтесь кнопками цифровой клавиатуры для выбора необходимого ракурса.

## ZOOM

Функция увеличения позволяет увеличивать изображение видео/ JPEG во время воспроизведения.

### DVDs/VCDs

- Последовательно нажимайте кнопку **ZOOM** для изменения масштаба увеличения. ZOOM X 2 -->ZOOM X 3-->ZOOM X 4-->ZOOM X 1/2-->ZOOM X 1/3-->ZOOM X 1/4-->(ZOOM OFF)

### JPEG

- Последовательно нажимайте кнопку **ZOOM** для изменения масштаба увеличения. ZOOM X100% -->ZOOM X 125%-->ZOOM X 150%-->ZOOM X 200%-->ZOOM X 75%-->ZOOM X 50%-->(ZOOM OFF)
- Для перемещения по увеличенному изображению используйте кнопки **◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼**.
- Последовательно нажимайте кнопку **ZOOM** для выхода из режима увеличения.

## AUDIO

### DVDs

- Последовательно нажимайте кнопку **AUDIO** на пульте ДУ для выбора необходимого языка звуковой дорожки.  
→ Доступность этой функции зависит от диска.

### VCDs

- Последовательно нажимайте кнопку **AUDIO** для выбора аудиосопровождения отображаемого на телеэкране.  
**STEREO, MONO LEFT, MONO RIGHT**  
для **MIX MONO**

## Субтитры

- Нажимайте кнопку **SUBTITLE**, чтобы выбрать подходящий язык субтитров.

## Воспроизведение диска MP3/диска с изображениями (Kodak, JPEG)

### ВАЖНО!

Вам необходимо включить телевизор и установить подходящий для видеовхода канал.

### Диск MP3/JPEG Picture

- 1 Установите диск MP3/Picture (JPEG)  
→ Время считывания диска может превышать 30 секунд при сложной системе папок/ конфигурации файлов.  
→ На экране телевизора появится меню диска.
- 2 Выберите в меню дорожку и нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.



- 3 Во время воспроизведения музыки нажмите кнопку **▲ / ▼** или воспользуйтесь кнопками цифровой клавиатуры для выбора необходимого файла изображения в меню диска и нажмите кнопку **OK**.  
→ Если главное меню диска содержит папки, используйте кнопки **▲ / ▼** для выбора нужной папки и нажмите кнопку **OK**, чтобы ее открыть.
- 4 Нажмите кнопку **◀ / ▶** для выбора предыдущей/ следующей дорожки.
- 5 Для остановки одновременного воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU**, затем **STOP**.



# Операции с дисками

## Если меню диска MP3 закрыто

- В режиме воспроизведения нажмите кнопку **◀** или **▶** для выбора предыдущей/следующей дорожки.

### Полезные советы:

– В режиме закрытого меню поиск альбомов невозможен.

- Во время воспроизведения дисков JPEG или Kodak Picture последовательно нажимайте кнопку **PROG** для выбора различных эффектов сканирования. Можно выбрать из 12 эффектов сканирования. Выбранный эффект сканирования отображается на телеэкране.

## Одновременное воспроизведение музыки MP3 и изображений JPEG

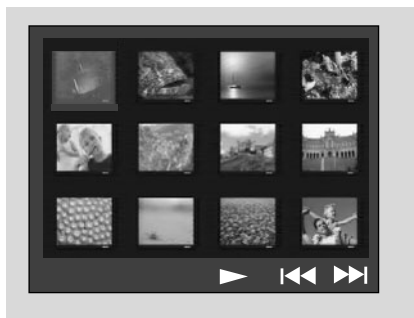
Если диск содержит как файлы MP3, так и файлы JPEG, можно создать музыкальное слайд-шоу.

- Вставьте диск MP3/WMA с музыкальными записями и изображениями.
- Выберите в меню дорожку и нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.
- Во время воспроизведения музыки нажмите кнопки **▼** / **▲** для выбора необходимого файла изображения в меню диска и нажмите кнопку **OK**.  
→ Файлы изображений будут воспроизводиться, пока не будет исчерпано содержимое папки.  
→ Воспроизведение музыки будет продолжаться и повторится по окончании выбранного альбома, списка воспроизведений или дорожки.
- Для остановки одновременного воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU**, затем **STOP**.

## Диск Kodak Picture

- Установите диск Kodak Picture.  
→ Время считывания диска может превышать 30 секунд при сложной системе папок/конфигурации файлов.
- Нажмите кнопку **■** во время воспроизведения.  
→ На экране телевизора отобразятся 12 миниатюр.

(пример меню диска)



- Нажмите **◀** / **▶** для отображения на экране других картинок на предыдущей/следующей странице.
- Используйте **◀◀** / **▶▶** / **▲** / **▼** для выделения одной из картинок и нажмите **OK**.
- Нажмите **PROG** для начал воспроизведения/демонстрации слайдов.

## Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

- Нажмите **◀** или **▶** для выбора другого файла в текущей папке.
- Нажмите **◀◀** / **▶▶** / **▲** / **▼** на пульте дистанционного управления для вращения/переворачивания файлов изображения.
- Последовательно нажимайте кнопку **ZOOM** для увеличения или уменьшения изображения.
- Нажмите кнопку **▶||** для приостановки/возобновления воспроизведения.

### Полезные советы:

– Из-за особенностей записи звука в цифровом формате Digital Audio MP3 (DAM) будет воспроизводиться только цифровой аудиоматериал.  
– При воспроизведении дисков MP3 время от времени могут быть слышны щелчки.  
– Для мультисессионных дисков с различными форматами считывается и воспроизводится только первая сессия.

## Воспроизведение диска DivX

Данное устройство поддерживает воспроизведение фильмов DivX, которые можно скопировать с компьютера на записываемые диски. Дополнительно см. в {DVD Menu Operations} (Использование меню DVD) - DivX(R)VOD Code (Код DivX(R)VOD).

- 1 Установите диск DivX.
- 2 С помощью кнопок ◀◀ / ▶▶ / ▼ / ▲ перейдите к записи, которую необходимо воспроизвести.
- 3 Нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.

### Во время воспроизведения

- Если на диске DivX имеются субтитры на нескольких языках, то можно нажать кнопку SUBTITLE на пульте ДУ для смены языка субтитров.
- Если запись DivX имеет несколько языков воспроизведения, можно нажать кнопку AUDIO на пульте ДУ для смены языка.
- Нажмите кнопки ◀◀ / ▶▶ на пульте ДУ для запуска быстрого поиска вперед и назад.
- Несколько раз нажмите кнопку DISPLAY/OSD, пока не появится меню поиска по времени. Введите время начала воспроизведения.  
→ Воспроизведение начнется с выбранного момента.

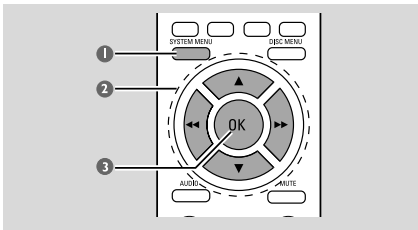
*Полезный совет:*

- *Файлы субтитров с расширениями .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass поддерживаются, но не отображаются в меню навигации файлов.*
- *Подзаголовок имени файла должен быть таким же, как имя файла фильма.*
- *Длина отображаемых субтитров не должна превышать 45 символов.*

# Операции с меню DVD

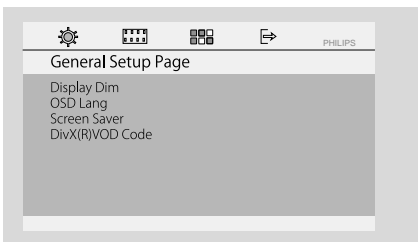
## Использование меню настройки (пользовательские настройки)

Настройка системы осуществляется с помощью телевизора, позволяя настроить систему DVD в соответствии с конкретными требованиями пользователя.



- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

→ На телеэкране появится меню настройки.



- 2 Воспользуйтесь кнопкой ◀▶ / ▼ / ▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.
- 3 Для подтверждения настроек нажмите кнопку **OK**.

**Обязательно просматривайте инструкции**  
Нажмите **SYSTEM MENU**.

*Полезные советы:*

– Некоторые *System Menu Options* (функции системного меню) описаны в "Getting Started".

## Настройка экрана телевизора

Выберите формат экрана подключаемого телевизора. Если на диске DVD не предусмотрен выбор формата кадра, формат кадра изменить нельзя.

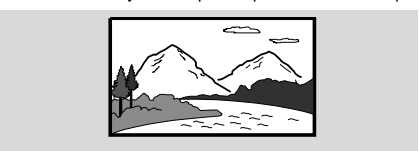
→ **4:3** (panscan): Если у вас обычный телевизор и вы хотите, чтобы обе стороны картинки были обрезаны или отформатированы под размер экрана вашего телевизора.



→ **4:3** (letterbox): Если у вас обычный телевизор. В этом случае на экране отображается широкая картинка с чёрными полосами по верхнему и нижнему краям телеэкрана.

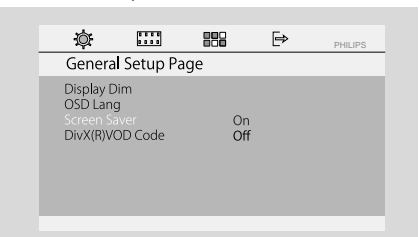


→ **16:9**: Если у вас широкоэкранный телевизор.



## Screen Saver

Данная функция используется для включения и выключения экранной заставки.



→ **ON**: В режиме STOP, PAUSE или No DISC, если не производится никаких действий в течение примерно 5 минут, включается режим сохранения экрана.

→ **OFF**: Режим сохранения экрана отключен.

## Затемнение дисплея

Выберите уровень яркости индикаторной панели данной системы.

- **100%**: Максимальная яркость.
- **70%**: Средняя яркость.
- **40%**: Приглушенная яркость. Выключение всех индикаторов и значков на передней индикаторной панели устройства.

## DivX(R)VOD Code

Philips предоставляет вам регистрационный код DivX® VOD (видео по требованию), который позволяет брать напрокат и покупать видеоматериалы через службу DivX® VOD [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Все видеофайлы, загруженные с DivX(R)VOD, могут воспроизводиться только на данном устройстве.

Нажмите кнопку ►► для отображения регистрационного кода и нажмите кнопку **OK** для выхода.

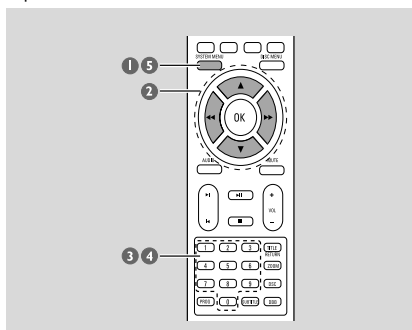
## Субтитры DivX

Выбор шрифта, поддерживаемого субтитрами DivX.

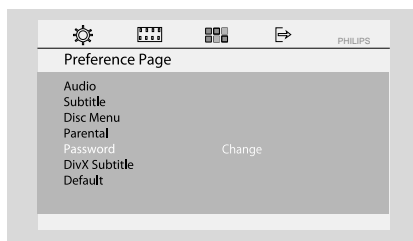
- **Standard**: отображение списка стандартных латинских шрифтов, предоставляемых данным устройством.
- **Central Europe** (Центральная Европа): отображение центральноевропейских шрифтов.
- **Cyrillic** (Кириллица): отображение шрифтов кириллицы.

## Смена пароля

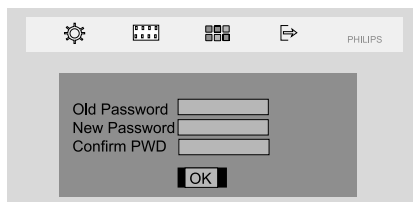
Введите свой четырехзначный пароль, когда на экране появится подсказка.



- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Воспользуйтесь кнопкой ◀◀ / ▶▶ / ▼ / ▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.
  - Перейдите к пункту Preference page и нажмите кнопку ▼.
  - Перейдите к пункту "Password" и нажмите кнопку ►►.
  - Перейдите к пункту "Change" и нажмите кнопку **OK**.



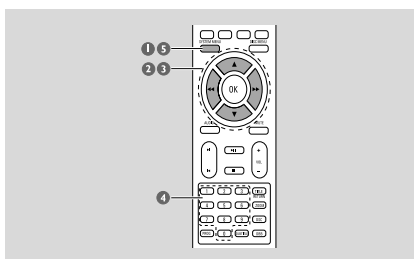
- 3 Воспользуйтесь кнопками цифровой клавиатуры для ввода текущего шестизначного пароля.
  - Пароль по умолчанию - 000000.
- 4 Введите новый четырехзначный код. Введите новый четырехзначный код второй раз для подтверждения.



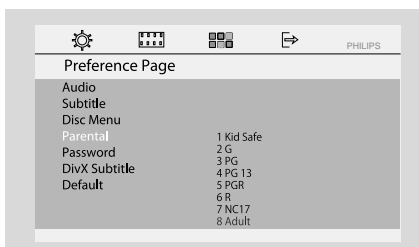
- 5 Снова нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

## Ограничение воспроизведения установкой уровня ограничения на просмотр

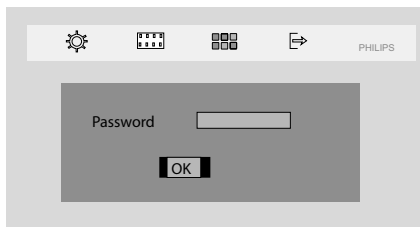
Некоторым дискам DVD может быть присвоен родительский уровень, применимый к диску в целом или к отдельным сценам. Эта функция позволяет задавать уровень ограничения воспроизведения. Значения уровней меняются от 1 до 8 и зависят от страны. Вы можете наложить запрет на воспроизведение некоторых дисков, просмотр которых вашими детьми нежелателен, или настроить проигрыватель так, чтобы в зависимости от уровня защиты воспроизводились альтернативные эпизоды.



- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Воспользуйтесь кнопкой ◀▶ / ▼ / ▲ на пульте ДУ для перемещения по меню.  
→ Перейдите к пункту "Preference Page" и нажмите кнопку ▼.  
▼ Перейдите к пункту "Parental" и нажмите кнопку ▶▶.



- 3 Нажмите кнопку ▼ / ▲ для выбора уровня ограничения на просмотр 1-8 и нажмите кнопку **OK**.  
→ Диски DVD, которые относятся к уровню выше установленного, не будут воспроизводиться, пока вы не введете пароль из шести цифр или установите более высокий уровень.
- 4 Воспользуйтесь кнопками цифровой клавиатуры для ввода шестизначного пароля.



- 5 Снова нажмите кнопку **SYSTEM MENU** для выхода из меню.

## Значение уровней защиты

**8 ADULT** – Материал для взрослых; может просматриваться только взрослыми, так как содержит сцены сексуального характера, сцены насилия или нецензурную лексику.

**7 NC-17** – Не рекомендуется просмотр материала детьми до 17 лет.

**5-6 PG-R** – Рекомендуется ограничивать просмотр материала детьми до 17 лет или разрешать просмотр материала только под присмотром взрослых.

**4 PG 13** – Материал не следует просматривать детям до 13 лет.

**3 PG** – Рекомендуется просмотр материала под присмотром взрослых.

**2 G** – Рекомендуется для просмотра независимо от возраста.

**1 KID SAFE** – Детские материалы, рекомендованные специально для детей и зрителей всех возрастов.

## – OSD LANG (Язык меню)

Установка языка экранного меню. Язык по умолчанию: английский

## – По умолчанию

Если выбран параметр **RESET** (Сброс), все элементы меню настройки будут сброшены к значениям по умолчанию, за исключением пароля и установок ограничения на просмотр.

## Настройка на прием радиостанций

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE** (или **TUNER** на пульте ДУ).
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **TUNING** ◀◀ / ▶▶ на устройстве для запуска настройки.  
→ На дисплее появится меняющаяся радиочастота, до нахождения радиостанции с достаточной силой сигнала.
- 3 При необходимости повторяйте шаг 2, пока не найдете нужную радиостанцию.
- 4 Для тонкой настройки слабого сигнала несколько раз нажмите и отпустите кнопку ◀◀ / ▶▶, до установки оптимальной настройки.

## Сохранение установок радиостанций

Существует возможность установить до 40 станций независимо от качества приема.

### Программирование вручную

- 1 Настройте тюнер на требуемую радиостанцию ("См. раздел "Настройка на прием радиостанций").
- 2 Нажмите кнопку **PROG**.
- 3 Воспользуйтесь кнопками ◀ / ▶ для выбора номера предустановки, под которым нужно сохранить текущую радиостанцию.
- 4 Нажмите кнопку **PROG** для ее сохранения.

### Autostore (Автосохранение): автоматическое программирование

Функция Autostore (Автосохранение) автоматически запускает программирование радиостанций, начиная с предустановки 1. Все предыдущие предустановки, например, запрограммированные вручную, будут удалены.

- В режиме тюнера нажмите и удерживайте кнопку **PROG**, пока на дисплее индикаторной панели не появится сообщение START...(Пуск)  
→ Все предустановленные радиостанции будут удалены.

## Прослушивание сохраненных радиостанций

- В режиме работы с тюнером, используя кнопку ◀ / ▶ выберите требуемый номер.  
→ На дисплее отобразятся установочный номер, радиочастота и диапазон волн.

## Удаление предустановки радиостанции

- 1 В режиме тюнера нажмите кнопку ◀ / ▶ для выбора предустановленной радиостанции.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку ■, пока не появится сообщение DELETED (Удалено).  
→ Воспроизведение радиостанции продолжится, но она будет удалена из списка предустановок.  
→ Остальные номера предустановленных радиостанций останутся без изменений.

## Просмотр часов

Часы (если время на них установлено) показываются в резервном режиме.

**Отображение часов в режиме источника (например DISC (Диск) или TUNER (Тюнер)) или в режиме ожидания Eco power**

- Нажмите и отпустите кнопку **CLOCK** на пульте ДУ.
  - Часы показываются на дисплее на протяжении нескольких секунд.
  - Если часы не установлены, то на дисплее показывается "--:--".

## Установка часов

- 1 В режиме ожидания или источника нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** на пульте ДУ.
  - На дисплее индикаторной панели начнут мигать цифры часов.
  - Если время не было установлено, будет мигать индикация "--:--".
- 2 Несколько раз нажмите кнопку **◀ / ▶** на системе для того, чтобы установить часы.
- 3 Несколько раз нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** на системе для того, чтобы установить минуты.
- 4 Нажмите и удерживайте более 5 секунд кнопку **MODE** на передней панели для переключения между 12-часовым и 24-часовым режимом.
- 5 Нажмите кнопку **CLOCK** еще раз для того, чтобы занести установку часов в память.
  - Часы начинают ход.

*Примечания:*

- Настройки часов удаляются при отключении системы от электропитания.
- Если в течение 25 секунд ни одна из кнопок управления не была задействована, система выходит из режима установки часов.
- Для выхода из режима установки часов без сохранения изменений нажмите кнопку **STOP** на системе.

## Установка таймера включения

В заранее установленное время система может автоматически включиться в режиме DISC или TUNER, что может быть использовано для подачи сигнала в качестве будильника.

### ВАЖНО!

– Перед установкой таймера убедитесь в правильной установке часов.


– Для установки новых параметров таймера необходимо отключить ранее установленные.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **SLEEP/TIMER** на пульте ДУ более пяти секунд для входа в режим установок таймера.
  - Цифры, соответствующие источнику и таймеру, отобразятся на дисплее индикаторной панели.
  - На короткое время отобразится сообщение NO TIMER(Таймер не установлен), если параметра таймера включения не установлены.
- 2 Нажмите кнопку **DISC** or **TUNER** для выбора нужного источника.
- Перед установкой таймера убедитесь в том, что музыкальный источник звука подготовлен.
  - DISC** – Установите диск (диски).
  - TUNER** – настройтесь на нужную радио станцию.
- 3 Несколько раз нажмите кнопку **◀ / ▶** на системе для того, чтобы установить часы.
- 4 Несколько раз нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** на системе для того, чтобы установить минуты.
- 5 Нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для сохранения значений времени.
- В установленное на таймере время начнется проигрывание выбранного источника звука.

## Чтобы деактивировать таймер выключения питания

- Нажимайте кнопку **SLEEP/TIMER** до появления на дисплее "TIMER OFF".

*Полезный совет:*


- Если в течение 25 секунд ни одна из кнопок управления не была задействована, система выходит из режима настройки таймера.
- При включенном таймере на дисплее отображается значок  а при отключенном - исчезает.

## Установка таймера сна

Этот таймер позволяет системе автоматически переключаться в резерв в заданное время.

- 1 Нажмите **SLEEP/TIMER** на пульте несколько раз для выбора заданного времени.
  - Ниже приводится выбор (время в мин):  
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **SLEEP/TIMER**, пока не достигните необходимой продолжительности.

## Для отключения таймера сна

- Нажмите **SLEEP/TIMER** несколько раз до появления "OFF", или нажмите кнопку **STANDBY ON** .

## УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность	
Л/П громкоговорители .....	25 W /channel RMS
Сабвуфер .....	50 W RMS
Speaker channel	
Частотная характеристика .....	
.....	180 Hz - 18 kHz / $\pm$ 3 dB
Отношение сигнал/шум .....	> 62dB (A-weighted)
Входная чувствительность	
AUX In .....	500 mV
AUX IN 1 .....	800 mV
AUX IN 2 or TV .....	1000 mV
Output Sensitivity	
Line Out(1KHZ 0dB) .....	2 + 0.2V

## TUNER

Частотный диапазон .....	FM 87.5 – 108 MHz
Отношение сигнал/шум .....	FM $\geq$ 50 dB

## DVD

Тип лазера .....	Semiconductor
Диаметр диска ..	12cm / 8cm
Декодирование видеосигнала MPEG-2 / MPEG-1	
АЦП видеосигнала .....	12 Bits
Система сигнала .....	PAL / NTSC
Формат кадра .....	4:3 / 16:9
Отношение "сигнал-шум" видеосигнала .....	
.....	56 dB (minimum)
Выход полного видеосигнала (Video) .....	
.....	1.0 Vp-p, 75 $\Omega$
Выход S-Video .....	Y - 700 Vp-p, 75 $\Omega$
.....	C - 300 Vp-p, 75 $\Omega$
АЦП звукового сигнала .....	24 Bits / 96 kHz

## ОСНОВНОЕ УСТРОЙСТВО

Параметры питания .....	220 -240V / 50 Hz
Энергопотребление	
Активный режим .....	30 W
Режим ожидания Eco Power .....	<1 W
Размеры .....	218 x 90 x 222 (mm)
Вес .....	1.24kg
Размеры упаковки .....	
.....	550 x 314 x 330 (mm)
Вес брутто .....	9.7kg

## Колонки

Система .....	односторонняя, Bass reflex
Полное сопротивление .....	8 $\Omega$
Драйвер динамика .....	3" fullrange
Частотная характеристика .....	80 Hz – 20 kHz
Package Dimension (w x h x d) .....	
.....	125 x 250 x 232 (mm)
Вес .....	2.4 kg/левый громкоговоритель
.....	1.76 kg/правый громкоговоритель

## SUBWOOFER

Полное сопротивление .....	6 $\Omega$
Драйвер динамика .....	5.25" subwoofer
Частотная характеристика .....	60HZ—1K HZ
Размеры .....	147 x 250 x 232(mm)
Вес .....	2.4kg

*Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*




# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару электрическим током! Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

Проблема	Решение
Нет электропитания.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Проверьте правильность подсоединения кабеля питания.</li><li>✓ Для включения микросистемы DVD нажмите <b>STANDBY-ON</b>  на верхней панели системы.</li></ul>
Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Убедитесь, что телевизор включен.</li><li>✓ Проверьте правильность подсоединения видеокабелей.</li><li>✓ Установите правильный канал видеовхода телевизора. Обычно этот канал находится рядом с каналом под номером 00. Или на пульте ДУ телевизора может быть кнопка для выбора канала Auxiliary или канала аудио-/видеовхода. Подробности смотрите в руководстве телевизора. Или переключайте каналы телевизора до тех пор, пока не увидите экран DVD.</li><li>✓ При активации функции прогрессивной развертки в телевизоре, не поддерживающем прием этого сигнала или при неправильном подсоединении кабелей, Первые шаги, Установка функции прогрессивной развертки порядок правильной установки прогрессивной развертки или отключите функцию прогрессивной развертки, как указано ниже:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки.</li><li>2) Выберите пункт OFF (Выкл) в меню настройки системы PROGRESSIVE (Прогрессивная) для выключения прогрессивной развертки, затем нажмите кнопку SYSTEM MENU для выхода из меню.</li></ol></li></ul>
Изображение искажено	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Иногда изображение может немного исказиться. Это нормальное явление.</li><li>✓ Очистите диск.</li></ul>
Изображение сильно	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Телевизор имеет стандарт цветного телевидения. Если система цветного телевидения диска или системы DVD отличается от системы телевизора, изображение может искажаться или быть черно-белым.</li></ul>

**Формат кадра не удается изменить, хотя параметр TV share (Формат кадра) был изменен.**

- ✓ Формат кадра определяется параметрами диска.
- ✓ Некоторые модели телевизоров не позволяют изменить формат кадра.

**Нет звука, или звук искажен.**

- ✓ Отрегулируйте громкость.
- ✓ Убедитесь в правильности подключения громкоговорителей.
- ✓ Замените кабели громкоговорителей.
- ✓ Отсоедините наушники.
- ✓ Воспроизведение приостановлено, включен режим замедленного воспроизведения или режим быстрого поиска. Нажмите ► || чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения.

**Микропроигрыватель DVD не начинает воспроизведение**

- ✓ Вставьте диск подходящего формата в лоток. Сторона диска с этикеткой должна быть направлена вверх.
- ✓ Проверьте тип диска, систему цветного телевидения и код региона. Проверьте диск на наличие царапин и загрязненных участков.
- ✓ Нажмите SYSTEM MENU, чтобы закрыть меню настройки.
- ✓ Отмените или измените уровень защиты от воспроизведения.
- ✓ В корпусе системы сконденсировалась влага. Извлеките диск и оставьте систему включенной приблизительно на час.

**Микросистема DVD не реагирует на нажатие кнопок.**

- ✓ Отсоедините вилку кабеля питания от розетки, а затем вставьте вилку снова.

**Невозможно активизировать некоторые функции, как, например, Ракурсы, Субтитры или субтитры на нескольких языках.**

- ✓ На диске записаны звуковое сопровождение и субтитры только на одном языке.
- ✓ Изменение языка звукового сопровождения и субтитров запрещено параметрами данного диска DVD.
- ✓ Эти функции могут быть недоступны на диске.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Таймер не работает.

- ✓ Установите часы.
- ✓ Нажмите кнопку TIMER для того, чтобы включить таймер.

Установка часов/таймера не сохраняется.

- ✓ Произошло прерывание подачи электроэнергии или сетевой провод был отключен. Заново установите часы/таймер.

Пульт ДУ не работает.

- ✓ Перед нажатием функциональной кнопки выберите источник звука (например, DISC or AUX1/2/TV) .
- ✓ Направляйте пульт ДУ на датчик сигнала пульта ДУ проигрывателя.
- ✓ Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем.
- ✓ Устраните все возможные препятствия.
- ✓ Замените батареи.
- ✓ Убедитесь, что элементы питания установлены правильно.

Низкочастотный фон.

- ✓ Поместите DVD как можно дальше от электрических устройств, которые могут быть причиной электромагнитных помех.

Низкий уровень нижних частот.

- ✓ Убедитесь, что соблюдена полярность подключения всех громкоговорителей.

Включение/выключение прогрессивной развертки невозможно

- ✓ Убедитесь, что для выхода видеосигнала установлено значение 'Yrbpr'.

**Формат кадра:** Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон отображаемого изображения. Коэффициент соотношения по горизонтали и по вертикали обычного телевизора 4:3, у широкоэкранных телевизоров он равен 16:9.

**AUDIO OUT Разъемы аудиовыхода:** Разъемы на задней панели системы DVD, посылающей аудиосигнал другой системе (телевизор, громкоговорители и т.д.).

**Битрейт:** Объем данных в отрывке музыки заданной длины, измеряется в килобитах в секунду или кбит/с. Или скорость записи. Как правило, чем выше битрейт, тем быстрее скорость записи и тем выше качество звука. Однако файлы с высоким битрейтом занимают больше места на диске.

**Раздел:** Фрагмент изображения или отрывок музыки на диске DVD, который является меньше заголовка. Заголовок состоит из нескольких разделов. Каждому разделу присвоен номер, позволяющий в любое время перейти к нему.

**Меню диска:** Экран дисплея для выбора изображений, звучаний, субтитров, ракурсов и т.д., записанных на диске DVD.

**Dolby Digital:** Система пространственного звучания, разработанная Dolby Laboratories, может содержать до шести каналов цифрового звука (передние левый и правый, объемные левый, правый и центральный).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Это система пространственного звучания, но она отличается от Dolby Digital. Форматы были созданы разными компаниями.

**JPEG:** Система сжатия данных неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, которая отличается малозначительным снижением качества изображения, несмотря на высокую степень сжатия.

**MP3:** Формат файлов с системой сжатия звуковых данных. "MP3" - это аббревиатура Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Используя формат MP3, на один диск CD-R или CD-RW можно записать приблизительно в 10 раз больше данных, чем на обычный диск.

**Блокировка доступа:** Функция DVD, ограничивающая воспроизведение диска возрастом пользователей в соответствии с уровнем защиты в каждой стране. На разных дисках установлены различные уровни защиты; при активизации воспроизведение будет запрещено, если уровень программы выше

уровня, установленного пользователем.

**PCM (кодово-импульсная модуляция):** Система преобразования сигнала аналогового звука в цифровой сигнал для дальнейшей обработки, преобразование осуществляется без сжатия.

**Управление воспроизведением (PBC):**

Относится к сигналу, записанному на видеодисках и дисках SVCD для управления воспроизведением. При помощи меню, записанных на видеодиск или диск SVCD, поддерживающий PBC, возможно использование интерактивных программ, а также программе с функцией поиска.

**Код региона:** Система, предусматривающая воспроизведение диска только в отдельном регионе. Устройство воспроизводит диски только с таким же кодом региона. Код региона устройства указан на наклейке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ регионами).

**S-Video:** Служит для получения четкого изображения, посылая отдельные сигналы для яркости и цвета. Использовать S-video можно только, если у телевизора есть входной разъем S-video In.

**Частота воспроизведения:** Частота воспроизводимых данных, где аналоговые данные преобразуются в цифровые. Частота воспроизведения численно представляет количество преобразований исходного аналогового сигнала в секунду.

**Surround:** Система для создания реалистичных трехмерных звуковых полей, полных реализма, работающая при помощи расстановки громкоговорителей вокруг слушателя.

**Заголовок:** Самый крупный фрагмент музыки или изображения DVD и т.д. в видеопрограмме или целый альбом аудиопрограммы. Каждому заголовку присваивается номер для быстрого перехода к требуемому заголовку.

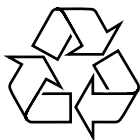
**VIDEO OUT Разъем видеовыхода:** Разъем на задней панели системы DVD, через который передается видеосигнал на телевизор.

**HDMI:** High Definition Multimedia Interface (Мультимедийный интерфейс высокой четкости) Набор функциональных возможностей разработан рабочей группой HDMI Working Group. Он сочетает в себе многоканальное аудиовоспроизведение и видеовоспроизведение высокой четкости и дает возможность управлять сигналом при помощи единого цифрового интерфейса проигрывателей DVD, цифровых телевизоров и других аудио- и видеоустройств.

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

English

Русский



MCD139B



Printed in China

PDCC-JS-JW-0719



Данные о произведенном ремонте: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

Штамп сервис-центра \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_



Подпись \_\_\_\_\_

Штамп сервис-центра \_\_\_\_\_

№ талона (Card #) \_\_\_\_\_



**PHILIPS** РОССИЯ

**БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) \_\_\_\_\_ МОДЕЛЬ (type/version) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) \_\_\_\_\_

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) \_\_\_\_\_

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

**Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.**

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) \_\_\_\_\_

АДРЕС (address) \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН (telephone) \_\_\_\_\_

**AE68**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующими законодательствам Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - а) химического, механического или иного воздействия, повлечших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
  - б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установке в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности; в) износа деталей отделки, лап, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - г) ремонта или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих Центров;
  - д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

Группа 1-5 лет  
Радио, радиобудильники, магнитофоны, переносные магнитофоны, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2-7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитворфоны, автомобильные магнитофоны, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеопроjektоры, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превзойти официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс  
Факс: (095)755-69-23

